

„Žinios trumpai“ – tai UAB „PricewaterhouseCoopers“ periodinis leidinys, kuriame pateikiama naujausia informacija apie mūsų klientams aktualiausių norminių aktų pasikeitimus Lietuvoje. „Žinių trumpai“ archyvą galite rasti mūsų interneto svetainėje adresu [www.pwc.com/lt](http://www.pwc.com/lt).

*Flash News* is a periodical of PricewaterhouseCoopers UAB that provides the latest information on changes in Lithuanian legislation most urgent to our clients. The archive of *Flash News* can be found on our website at [www.pwc.com/lt](http://www.pwc.com/lt).

### Lengvatinio 5 proc. PVM tarifo taikymo išplėtimas

2006 m. liepos 27 d. įsigaliojo Pridėtinės vertės mokesčio įstatymo pakeitimai. Pagal šiuos pakeitimus lengvatiniu 5 proc. PVM tarifu nuo šiol bus apmokestinamos ir rašytojo, kompozitoriaus ar atlikėjo teikiamos kūrybos ar atlikimo paslaugos ir paslaugos, už kurias šiems asmenims mokamas honoraras. Taip pat nuo šiol 5 proc. PVM tarifas taikomas ne tik visų rūšių meno ir kultūros bei sporto renginių (įskaitant mugių, parodų, cirko renginių) lankymui, bet ir muziejų, pramogų parkų, zoologijos sodų lankymui, kuris nėra neapmokestinamas PVM.

### Extended application of 5% VAT rate

On 27 July 2006, amendments to the Law on VAT came into effect. As a result of these amendments, the creative activity or performance of writers, composers or performers (actors, singers, musicians, etc.) as well as services rendered by such persons for which royalties are paid will henceforward be taxed at the rate of 5%. In addition, the 5% VAT rate will apply not only to art, cultural and sports events (including fairs, exhibitions and circuses) but also to visiting museums, entertainment parks, zoological gardens that are not subject to VAT exemption.

### Naujos Valstybinės mokesčių inspekcijos ir Valstybinio socialinio draudimo fondo valdybos bendradarbiavimo taisyklės

2006 m. rugpjūčio 5 d. įsigaliojo naujos Valstybinės mokesčių inspekcijos (VMI) ir Valstybinio socialinio draudimo fondo valdybos (SoDra) bendradarbiavimo taisyklės, patvirtintos VMI viršininko ir SoDros direktoriaus įsakymu Nr. VA-67/ V-324. Šios taisyklės nustato VMI ir SoDros bendradarbiavimo dėl tikrintinų mokesčių mokėtojų (draudėjų) atrinkimo, reikalingų duomenų tikrinimams atlikti teikimo, įmokų apskaičiavimo ir sumokėjimo patikrinimo bei mokestinių ginčų nagrinėjimo rezultatų pateikimo tvarką. Tvaroje nurodyta, kaip bendradarbiaujant SoDrai ir VMI sudaromi tikrintinų mokesčių mokėtojų sąrašai, kaip šios institucijos keičiasi informacija apie mokesčių mokėtojus ir kokią informaciją viena teikia kitai.

### New rules on cooperation between the Tax Authorities and the Social Insurance Authorities

On 5 August 2006, new rules of cooperation between the Tax Authorities and the Social Insurance Authorities No. VA-67/ V-324, which were approved by the Head of State Tax Authorities and the Head of State Insurance Authorities, came into effect. These rules determine the cooperation procedure regarding the selection of tax payers to be audited, provision of information needed for tax audits, control of calculation and payment of social contributions as well as provision of the results of tax disputes. The rules indicate how the list of tax payers to be audited is composed, how the institutions exchange information about tax payers and what information the institutions provide to each other.

### Nauja forma pranešant apie apdraustųjų asmenų nedraudiminį laikotarpį

2006 m. liepos 25 d. įsigaliojo Valstybinio socialinio draudimo fondo valdybos (SoDra) direktoriaus įsakymas Nr. V-308, kuriuo buvo patvirtintos Duomenų apie apdraustojo asmens nedraudiminį laikotarpį pateikimo taisyklės ir pranešimų formos. Nuo šiol, kai darbuotojui bus suteikiamos nemokamos atostogos, atostogos kvalifikacijai tobulinti, kūrybinės arba mokymosi atostogos, atostogos vaikui prižiūrėti, kol jam sueis treji metai, darbuotojo neatvykimo į darbą administracijos leidimu atveju ir kitais atvejais, įmonė turės pildyti ir pateikti SoDrai formą 12-SD arba 12a-SD. Pranešimą įmonė turi pateikti per 3 darbo dienas nuo šių atvejų atsiradimo.

### New form for notification about the non-insured period of insured persons

On 25 July 2006, the Order of the Head of Social Insurance Authorities No. V-308 approving the *Rules of Notification about the Non-insured Period of an Insured Person* came into effect together with a requirement to use the appropriate forms of notification. Henceforward when employees are in receipt of any of the sorts of especial leave countenanced by the law, including (but not limited to) unpaid leave, study leave, maternity and parental leave, forms 12-SD or 12a-SD must be filed by the employer with the Social Insurance Authorities.

### Nauja mokesčio už aplinkos teršimą apskaičiavimo tvarka

2006 m. rugpjūčio 3 d. įsigaliojo Lietuvos Respublikos aplinkos ir finansų ministrų įsakymas Nr. D1-366/1K-272, kuriuo buvo pakeista mokesčio už aplinkos teršimą apskaičiavimo ir mokėjimo tvarka. Svarbiausi pakeitimai yra susiję su mokesčiu už aplinkos teršimą gaminių ir pakuotės atliekomis.

### New calculation procedure of pollution tax

On 3 August 2006, Order of Environment and Finance ministers No. D1-366/1K-272 which changed the calculation and payment procedure of pollution tax came into effect. The main changes are related to the tax on environment pollution with waste from products and packaging.

### Įmonių metiniai pranešimai

2006 m. liepos 27 d. įsigaliojo LR akcinių bendrovių įstatymo pakeitimai ir papildymai. Vienas iš svarbesnių šio įstatymo pakeitimų yra susijęs su bendrovės veiklos ataskaita, kuri remiantis anksčiau galiojusiomis įstatymo nuostatomis, privalėjo būti tvirtinama kartu su metine finansine atskaitomybe. Vietoj pareigos rengti bendrovės veiklos ataskaitą, pakeitimai įtvirtino bendrovės vadovo pareigą rengti metinį pranešimą. Be to, pakeistos įstatymo nuostatos, reglamentuojančios metinio pranešimo (anksčiau - veiklos ataskaitos) turinio reikalavimus bei tvirtinimo tvarką. Nuo šiol bendrovių metinio pranešimo turinio reikalavimus reglamentuos ne LR akcinių bendrovių įstatymas, o LR įmonių finansinės atskaitomybės bei LR įmonių konsoliduotos finansinės atskaitomybės įstatymai.

Remiantis naujai įtvirtintomis LR įmonių finansinės atskaitomybės įstatymo nuostatomis, įmonės, kurių veiklos rodikliai neviršija šio įstatymo nustatytų dydžių, gali nerengti metinio pranešimo. Tačiau tokiu atveju tam tikra metiniame pranešime privalomai pateikiama informacija turi būti nurodoma aiškinamajame rašte.

### Ūkinių bendrijų finansinės atskaitomybės auditas ir bendrieji apskaitos principai

2006 m. liepos 18 d. įsigaliojo LR įmonių finansinės atskaitomybės įstatymo pakeitimai ir papildymai. Be pakeitimų, reglamentuojančių įmonių metinio pranešimo rengimo ir tvirtinimo reikalavimus, įstatyme įtvirtintas reikalavimas ūkinėms bendrijoms tam tikrais atvejais atlikti jų metinės finansinės atskaitomybės auditą. Remiantis šiais įstatymo pakeitimais tikrosios ir komanditinės ūkinės bendrijos privalės atlikti savo metinės finansinės atskaitomybės auditą, jeigu jų visi tikrieji nariai yra akcinės bendrovės ar uždarnosios akcinės bendrovės ir jeigu ne mažiau kaip du jų veiklos rodikliai ataskaitinio laikotarpio pabaigoje viršija įstatyme numatytus pardavimo grynujų pajamų (10 mln. litų), balanse pateikiamo turto vertės (5 mln. litų), vidutinio metų darbuotojų skaičiaus (50 darbuotojų) dydžius.

Pakeitimai taip pat patikslino įstatyme numatytus kaupimo, palyginimo ir atsargumo principus, kuriais įmonės privalo vadovautis, sudarydamos finansinę atskaitomybę.

### Draudimo įmonių veiklos reglamentavimo naujienos

2006 m. rugpjūčio 8 d. įsigaliojo LR draudimo įstatymo pakeitimai ir papildymai.

Šie įstatymo pakeitimai bei papildymai įtvirtino naujas turto, kuriuo gali būti padengiami draudimo techniniai atidėjiniai, rūšis. Nustatyta, jog esant įstatyme numatytoms sąlygoms, draudimo techniniai atidėjiniai gali būti padengiami be kita ko ir naujai išleidžiamomis obligacijomis bei pinigų rinkos priemonėmis, tiek įtrauktomis, tiek neįtrauktomis į prekybą reguliuojamose rinkose. Be to, draudimo įmonėms nustatyta pareiga gauti Draudimo priežiūros tarnybos leidimą padengti techninių atidėjinių dalį kitu draudimo įmonės turto, jeigu įstatyme numatytas draudimo įmonės turtas, dengiantis draudimo techninius atidėjinius, sudaro mažiau negu 100 proc. bendros techninių atidėjinių sumos.

### Annual announcements of companies

On 27 July 2006, amendments to the Law on Companies came into effect. One of the main amendments to this Law is related to the report of the activities of the company, which previously had to be approved together with its annual financial statements. As a result, the obligation to prepare the report of the activities of the company has been replaced by an obligation for the manager of the company to draw up an annual announcement. Provisions of the Law regulating the requirements of the contents and approval procedures of the annual announcement (previously – reports of the activities of the company) have also been amended. From now on, the requirements of the contents of the annual announcement shall be regulated not by the Law on Companies but by the Law on Financial Statements of Companies and the Law on Consolidated Financial Statements of Companies.

Based on the new provisions of the Law on Financial Statements of Companies, companies whose "activity indicators" do not exceed the amounts set out in the Law shall not be obliged to prepare the annual announcement. However, in such cases, certain information which is compulsory for the annual announcement has to be indicated in the explanatory note.

### The audit of financial statements of partnerships and general accounting principles

On 18 July 2006, amendments to the Law of Financial Statements of Companies came into effect. In addition to the amendments regulating the preparation and approval procedures of the annual announcement, the requirement in certain cases to perform audit of financial statements of partnerships has also been established in the Law. Based on the amendments to this Law, general and limited partnerships shall be obliged to undergo an audit of their annual financial statements if all the members are public limited or private limited liability companies and if not less than two of the following "activity indicators" are exceeded:

- net income not exceeding LTL 10 million;
- net book value of assets not exceeding LTL 5 million; and
- average annual number of employees not exceeding 50.

Moreover, the principles of accrual, comparability and prudence which are provided in the Law and which have to be followed by companies when preparing their financial statements have also been specified in the amendments.

### New regulations of insurance companies' activity

On 8 August 2006, amendments to the Law on Insurance came into effect.

New types of assets which can be used to cover technical insurance provisions have been established in the amendments. The amendments establish that if the provisions of the Law are followed, technical insurance provisions can be additionally covered by newly issued bonds and monetary market instruments which are both included and not included in the trade on regulated markets. Furthermore, insurance companies are obliged to obtain permission from the Lithuanian Insurance Supervisory Commission which enables them to cover part of their technical provisions by other assets of the insurance company provided that the insurance company's assets covering technical insurance provisions make up less than 100% of the overall amount of technical provisions.

Be minėtų pakeitimų, taip pat pakeistos įstatyme numatytos taisyklės, reglamentuojančios audito atlikimą draudimo įmonėje. Remiantis šiais įstatymo pakeitimais, auditorius negali atlikti tos pačios draudimo įmonės audito ilgiau kaip 5 metus iš eilės. Taip pat nustatyta, jog pasibaigus minėtam 5 metų laikotarpiui auditorius gali atlikti tos pačios draudimo įmonės auditą tik po dvejų metų pertraukos.

#### Naujas farmacinės veiklos reguliavimas

2006 m. liepos 18 d. įsigaliojo naujas LR farmacijos įstatymas. Šis įstatymas buvo priimtas siekiant patobulinti farmacinės veiklos srities reguliavimą bei įgyvendinti ES Direktyvas 2004/24/EB ir 2004/27/EB. Naujas Farmacijos įstatymas pakeitė anksčiau galiojusius LR farmacinės veiklos bei LR vaistų įstatymus.

Įstatymas reglamentuoja farmacinę ir kitą veiklą, susijusią su vaistiniais tiriamaisiais preparatais, veterinariniais vaistais, veiklosiomis ir kitomis vaistinėmis medžiagomis bei medicininės paskirties produktais, šios veiklos valstybinę kontrolę ir kitus su farmacine veikla susijusius klausimus.

In addition to the above mentioned amendments, the rules regulating the performance of audit of an insurance company have also been changed. Based on the amendments, an auditor cannot perform audit of the same insurance company for a period exceeding five successive years. The Law also provides that after the five-year period the same auditor cannot perform audit of the same insurance company until there has been a further break of two years.

#### New regulations of pharmaceutical activities

On 18 July 2006, a new Law on Pharmacy came into effect. This law was passed in order to improve regulation in the pharmacy field and implement EU Directives 2004/24/EC and 2004/27/EC. The new Law on Pharmacy has replaced the Law on Pharmaceutical Activity and Law on Medicines.

The Law regulates pharmaceutical and other activities related to medicinal testing preparations, veterinary drugs, active and other medicinal materials as well as other medical products. It also regulates the state control of pharmacy activities and other issues related to this field.

Čia pateikta medžiaga yra paskelbtų norminių aktų apibendrinimas, ir ja nederėtų vadovautis prieš tai nepasitarus su specialistais. Visi klausimai dėl šio naujienų puslapio ir jame aptartų dalykų turėtų būti adresuoti mūsų biurui Vilniuje.

Teirautis: Kristina Kriščiūnaitė-Bartusevičienė  
UAB „PricewaterhouseCoopers“  
J. Jasinskio g. 16B, Vilnius LT-01112, Lietuva  
Tel. (8 5) 239 2300, faks. (8 5) 239 2301  
El.p. vilnius@lt.pwc.com  
www.pwc.com/lt

All points made are summaries of detailed announcements and regulations, and should not be acted upon without first obtaining professional advice. Any questions concerning this newsletter or its contents should be directed to our office in Vilnius.

Contact: Kristina Kriščiūnaitė-Bartusevičienė  
PricewaterhouseCoopers UAB  
J. Jasinskio 16B, Vilnius LT-01112, Lithuania  
Phone: +370 5 239 2300, Fax: +370 5 239 2301  
E-mail: vilnius@lt.pwc.com  
www.pwc.com/lt